**Vertimas**

**SUTARTIS**

**KRASNOGORSKO MUNICIPALINIO RAJONO SUSIGIMINIAVUSIŲ MIESTŲ JAUNIMO FESTIVALIO „NAUJASIS PASAULIS (“ НОВЫЙ МИР“) ORGANIZAVIMO IR PLUNGĖS RAJONO SAVIVALDYBĖS ATSTOVŲ DALYVAVIMO JAME 2018 M. RUGSĖJO MĖN.**

Krasnogorskas, Maskvos sritis \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Krasnogorsko municipalinio rajono administracija (toliau - Administracija), atstovaujama Krasnogorsko municipalinio rajono vadovo Radija Faritovičia Chabirovo), veikiančio pagal Krasnogorsko deputatų Tarybos nutarimą 2017-03-28 NR. 83/6 „Dėl Krasnogorsko municipalinio rajono vadovo išrinkimo“ ir Plungės rajono savivaldybė, atstovaujama Plungės rajono savivaldybės mero Audriaus Klišonio (toliau – Savivaldybė), sudarė šią sutartį:

1. **SUTARTIES TIKSLAS IR OBJEKTAS**

**1.1** Ši sutartis sudaryta, siekiant gerinti laisvalaikio organizavimą ir sudaryti galimybes realizuoti kūrybinį jaunų žmonių potencialą bei stiprinti draugiškus santykius tarp susigiminiavusių miestų.

**1.2** Šios sutarties objektas yra šalių bendradarbiavimas, organizuojant 2018 m. rugsėjo mėnesį vyksiantį Krasnogorsko susigiminiavusių miestų jaunimo festivalį „Novij mir“, dalyvaujant jame atstovams iš Plungės rajono savivaldybės ir Krasnogorsko municipalinio rajono.

**1.3** Festivalis organizuojamas Krasnogorsko municipaliniame rajone 2018 metų rugsėjo mėnesį.

1. **ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI**

**2.1** Administracija savo biudžeto ir rėmėjų lėšomis 2018 m. rugsėjo mėn. organizuoja Plungės rajono savivaldybės atstovų grupės, sudarytos iš 8 dalyvių (14-20 metų amžiaus) ir dviejų vadovų, viešnagę Krasnogorsko municipaliniame rajone.

**2.2** Savivaldybė įsipareigoja įvykdyti atranką ir sudaryti Plungės rajono savivaldybės 8 dalyvių (14-20 metų amžiaus) ir dviejų vadovų grupę vykti į Krasnogorsko municipalinį rajoną.

**2.3** Kelionės pirmyn ir atgal apmokėjimo klausimus sprendžia siunčiančioji šalis.

**2.4** Administracija savo biudžeto ir rėmėjų lėšomis organizuoja Krasnogorsko municipalinio rajono susigiminiavusių miestų jaunimo festivalį „Novij mir“, pažintines ekskursijas po Krasnogorsko municipalinį rajoną ir Maskvą.

1. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

**3.1** Ši sutartis sudaryta, siekiant įgyvendinti Krasnogorsko municipalinio rajono 2017-2021 metų programą „Vaikai ir jaunimas“.

**3.2** Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja tol, kol šalys įvykdys savo įsipareigojimus.

**3.3** Ginčai ir tarpusavio nesutarimai, kylantys dėl šios sutarties, sprendžiami vadovaujantis teisės aktais.

**3.4** Ši sutartis sudaryta 2 egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai šaliai.

**3.5** Sutartis gali būti nutraukiama raštišku šalių susitarimu.

1. **ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI**

Krasnogorsko municipalinio rajono administracija Plungės rajono savivaldybė

Lenino g. 4, 143404 Krasnogorskas Vytauto g. 12, LT-90123

Maskvos sritis Plungė

Tel: (495) 564-40-56 Tel: 370 448 73111

Krasnogorsko municipalinio rajono vadovas Plungės rajono savivaldybės meras

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

R. F Chabirov A. Klišonis

2017 m. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 m.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_